Vacancy Application

NYC Education Councils

July 1, 2017 - June 30, 2019 Term

NYC Department of Education
Carmen Fariña, Chancellor

SEKSYON I: ENFÒMASYON SOU APLIKAN AN

Prenon	Siyati
Adrès kay	
Imèl	Telefòn

Presize pou ki Konsèy Edikasyon Kominotè (Community Education Council, CEC) w ap aplike: Gade “Kiyès KI KALIFYE POU APLIKE” nan enstriksyon nan paj 8 la.

- ☐ Konsèy Edikasyon Kominotè (Community Education Council, CEC) Distri ____________________________
- ☐ Konsèy nan Tout Vil la pou Lekòl Segondè (Citywide Council on High Schools, CCHS) Minisipalite ___________
- ☐ Konsèy nan Tout Vil la pou Edikasyon Espesyal (Citywide Council on Special Education, CCSE)
- ☐ Konsèy nan Tout Vil la sou Elèv K ap Aprann Lang Anglè (Citywide Council on English Language Learners, CCELL)
- ☐ Konsèy nan Tout Vil la pou Distri 75 (Citywide Council for District 75, CCD75)

VERIFIKASYON ELÈV LA

Fè lis chak lekòl nan distri a/minisipalite a kote w ap aplike a pou w sèvi kote ou genyen yon timoun ki aktyèlman enskri ladan l. Gade “Jwenn DBN lekòl pitit ou a” nan Enstriksyon yo (paj 8).

Elèv 1

NON ELÈV LA	
LYEN PARANTE	
KLAS ELÈV LA AP FÈ	
NON LEKÒL LA/DBN	

STUDENT PROGRAM(S)

- ☐ Edikasyon Jeneral
- ☐ Sèvis Edikasyon Espesyal / IEP
- ☐ ESL/Pwogram nan de Lang
- ☐ Pwogram Distri 75

Elèv 2

NON ELÈV LA	
RELASYON AK LI	
KLAS ELÈV LA AP FÈ	
NON LEKÒL LA/DBN	

STUDENT PROGRAM(S)

- ☐ Edikasyon Jeneral
- ☐ Sèvis Edikasyon Espesyal / IEP
- ☐ ESL/Pwogram nan de Lang
- ☐ Pwogram Distri 75

Elèv 3

NON ELÈV LA	
RELASYON AK LI	
KLAS ELÈV LA AP FÈ	
NON LEKÒL LA/DBN	

STUDENT PROGRAM(S)

- ☐ Edikasyon Jeneral
- ☐ Sèvis Edikasyon Espesyal / IEP
- ☐ ESL/Pwogram nan de Lang
- ☐ Pwogram Distri 75

Vacancy Application

NYC Education Councils

July 1, 2017 - June 30, 2019 Term

Department of Education
Carmen Fariña, Chancellor

VERIFIKASYON ELIJIBLITE

Reponn kesyon ki pi ba yo. Yo ka mande w reponn lòt kesyon pou konfime elijiblite w. Revize kondisyon elijiblite yo bay nan Enstriksyon aplikasyon an. **Pa kite okenn seksyon vid.**

	WI	Non
Èske w ap travay kounye a pou Depatman Edikasyon? **Si w reponn wi, tanpri mete tit ou ak adrès kote w ap travay la:**		

	WI	Non
Èske w gen yon fonksyon piblik kote yo te eli w oswa èske w nan yon fonksyon ke yon pati politik te eli w oswa te nonmen w ki pa yon pòs delege oswa delege pwovizwa nan yon kongrè nasyonal, kongrè eta, kongrè jidisyè oswa nan yon kongrè yon lòt pati, oswa èske w se manm komite yon		

	WI	Non
Èske yo te jije w koupab poutèt ou te fè yon krim? **Si w reponn wi, tanpri dekri l pi ba a.**		

	WI	Non
Èske yo te janm kondane w poutèt yon krim grav? **Si w reponn wi, tanpri dekri l pi ba a.**		

	WI	Non
Èske yo te janm mande w soti nan yon Asosyasyon Paran (PA)/Asosyasyon Paran-Pwofesè (PTA), ekip lidèchip lekòl, Konsèy Prezidan Distri, Konsèy Lekòl Segondè Minisipalite a, Komite Tit I, yon konsèy administrasyon kominotè, yon Konsèy Edikasyon Distri kominotè, Konsèy nan Tout Vil la pou Lekòl Segondè, Konsèy nan Tout Vil la pou Elèv k ap aprann lang Anglè, Konsèy nan Tout Vil la pou Edikasyon Espesyal oswa Konsèy nan Tout Vil la pou Distri 75? **Si w reponn wi, tanpri dekri l pi ba a.**		

Vacancy Application

NYC Education Councils

July 1, 2017 - June 30, 2019 Term

Pou izaj FACE sèlman
COUNCIL (KONSÈY):

SEKSYON II: PWOFIL PIBLIK APLIKAN AN

Tout enfòmasyon nan seksyon sa a, san konte rès aplikasyon an, ap disponib pou Konsèy la.

Non aplikan an

Prenon	Siyati
Imèl	Nimewo telefòn

Fè lis lekòl timoun yo enskri ladan yo nan lis nan seksyon "Verifikasyon Elèv la."

Elèv 1 nan lis ***Liste lekòl yo sèlman; pa mete non elèv yo***

NON LEKÒL LA	
DBN LEKÒL LA	

STUDENT PROGRAM(S)

- ☐ Edikasyon Jeneral
- ☐ Sèvis Edikasyon Espesyal / IEP
- ☐ ESL/Pwogram nan de Lang
- ☐ Pwogram Distri 75

Student 2

NON LEKÒL LA	
DBN LEKÒL LA	

STUDENT PROGRAM(S)

- ☐ Edikasyon Jeneral
- ☐ Sèvis Edikasyon Espesyal / IEP
- ☐ ESL/Pwogram nan de Lang
- ☐ Pwogram Distri 75

Student 3

NON LEKÒL LA	
DBN LEKÒL LA	

STUDENT PROGRAM(S)

- ☐ Edikasyon Jeneral
- ☐ Sèvis Edikasyon Espesyal / IEP
- ☐ ESL/Pwogram nan de Lang
- ☐ Pwogram Distri 75

Elèv 4

NON LEKÒL LA	
DBN LEKÒL LA	

STUDENT PROGRAM(S)

- ☐ Edikasyon Jeneral
- ☐ Sèvis Edikasyon Espesyal / IEP
- ☐ ESL/Pwogram nan de Lang
- ☐ Pwogram Distri 75

Vacancy Application

NYC Education Councils

July 1, 2017 - June 30, 2019 Term

SEKSYON II: PWOFIL PIBLIK APLIKAN AN

Deklarasyon Pèsonèl Aplikan an

Dekri aktivite ki gen rapò avèk lekòl, aktivite kominotè oswa sivik ou te patisipe ladan yo ki fè w kwè ou se yon kandida solid.

Vacancy Application

NYC Education Councils

July 1, 2017 - June 30, 2019 Term

Department of Education
Carmen Fariña, Chancellor

SEKSYON III

Mete non chak anplwayè (ajoute tou pwòp biznis aplikan an genyen):

- Kote ou fè plis pase $1,000 pou sèvis ou ofri oswa pou machandiz ou vann nan douz (12) mwa ki pase yo anvan dat w ap ranpli fòm sa a, epi/oswa
- Kote yo te peye w kòm yon manm, ofisye, direktè oswa administratè

Endike byen klè "Pa Aplikab (N/A)" si seksyon an pa aplikab. Pa Aplikab (N/A) ☐

NON ANPLWAYÈ A (Dat ou kòmanse travay)	Tit djòb la oswa dekri l an kèk mo. Èske w gen yon koneksyon kèlkonk avèk DOE? Si w reponn wi, dekri l epi fè konnen si wi oswa non w ap travay nan distri Konsèy Edikasyon Kominotè kote w ap aplike a	Èske anplwayè a fè biznis avèk DoE, avèk tou Distri Lekòl Kominote yo? repons: WI, Non, oswa MWEN PA	Si w reponn wi, dekri biznis konpayi an fè avèk DOE, avèk tou Distri Lekòl Kominote yo
egzanp: Staples	*Manadjè Magazen*	*wi*	*li vann materyèl ba DOE, men li pa vann ba distri 32*

PÒS VOLONTÈ APLIKAN AN

Site tout òganizasyon kote ou genyen yon pòs oswa pozisyon kòm volontè (kote yo pa peye w pou sa), pa egzanp ajan, direktè oswa administratè. PA site òganizasyon kote se yon manm ou ye sèlman.

Endike byen klè "Pa Aplikab (N/A)" si seksyon an pa aplikab. Pa Aplikab (N/A) ☐

Non òganizasyon an	Tip òganizasyon an	Bay tit oswa dekri an kèk mo aktivite ou fè kòm volontè a. Èske w gen yon koneksyon kèlkonk avèk DOE? Si w reponn wi, dekri l epi fè konnen si wi oswa non w ap fè volontè nan distri Konsèy Lekòl Kominotè w ap aplike pou li a	Èske òganizasyon kote ou travay la fè biznis avèk DoE, tankou Distri Lekòl Kominote yo? repons: WI, Non, oswa MWEN PA KONNEN
egzanp: Tree Top Inc.	*Lekòl Gadri Kowoperativ*	*Prezidan*	*NON*

Vacancy Application

NYC Education Councils

July 1, 2017 - June 30, 2019 Term

Department of Education
Carmen Fariña, Chancellor

ENVESTISMAN APLIKAN AN

RANPLI SEKSYON SA A SÈLMAN SI W AP APLIKE POU YON KONSÈY EDIKASYON KOMINOTÈ.

Site tout biznis kote ou gen yon dwa pwopriyete de omwen 5 %, oswa $10,000 dola (kèlkeswa sa ki pi piti a) akonte dat ou ranpli fòm sa a. PA make okenn konpayi ki gen aksyon l yo sou mache bousye a, sof si ou gen yon pozisyon nan konpayi an (egzanp: ofisye, direktè, anplwaye).

Endike byen klè "Pa Aplikab (N/A)" si seksyon an pa aplikab. Pa Aplikab (N/A) ☐

NON KONPAYI AN	POUSANTAJ DWA PWOPRIYETE/ KANTITE ENVESTISMAN	POZISYON OU OKIPE	Èske konpayi kote ou travay la fè biznis avèk DOE, avèk tou Distri Lekòl Kominote yo? repons: WI, NON, oswa MWEN PA KONNEN
egzanp: Jones Supply Company	*52%*	*Prezidan*	*NO N*

ENVESTISMAN MADANM/MARI OSWA PATNÈ K AP VIV NAN KAY AVÈK OU A AK TIMOUN KI PA EMANSIPE

Site tout biznis kote mari w/madanm ou oswa patnè k ap viv nan kay avèk ou ak pitit ou ki poko majè gen dwa pwopriyete DE omwen 5 % oswa $10,000 dola (kèlkeswa sa ki pi piti a) akonte dat ou ranpli fòm sa a. PA mete okenn konpayi ki gen aksyon l yo sou mache bousye a, sof si yo kenbe yon pozisyon nan konpayi an (egzanp: ofisye, direktè, oswa anplwaye).

Endike byen klè "Pa Aplikab (N/A)" si seksyon an pa aplikab. Pa Aplikab (N/A) ☐

NON MARI/MADANM, PATNÈ K AP VIV NAN KAY AVÈK OU KI ANREJISTRE OSWA PITIT OU AK RELASYON OU GEN AK YO	NON KONPAYI AN	POUSANTAJ DWA PWOPRIYETE/ KANTITE ENVESTISMAN	POZISYON OU OKIPE	Èske konpayi kote ou travay la fè biznis avèk DOE, avèk tou Distri Lekòl Kominotè yo? repons: WI, NON, oswa MWEN PA KONNEN
egzanp:James Smith/Mari	*Jones Supply Company*	*52%*	*Prezidan*	*NON*

Vacancy Application

NYC Education Councils

July 1, 2017 - June 30, 2019 Term

Department of Education
Carmen Fariña, Chancellor

SÈTIFIKASYON

Mwen menm,________________________________, sètifye ke tout ransèyman mwen bay yo se laverite epi yo egzak
(EKRI NON W BYEN AK GWO LÈT DETACHE ANLÈ A)
dapre tout sa mwen konnen.

Dapre Seksyon 175.30 nan Lwa Penal Leta Nouyòk:
"Yon moun koupab poutèt li bay fo dokiman pou anrejistre nan dosye l, nan dezyèm degre, lè l konnen ke yon dokiman ekri gen ransèyman oswa deklarasyon ki fo ladan l, lè li bay oswa prezante dokiman an ba yon biwo piblik oswa yon fonksyonè leta pandan li sèten oswa li kwè ke y ap klase dokiman an, y ap mete l nan rejis, oswa y ap konsève l kòm dosye kote dokiman sa a pral fè pati dosye biwo leta sa a oswa anplwaye leta sa a."

Mwen konnen ke lè mwen bay fo enfòmasyon nan aplikasyon mwen an, sa ka lakoz yo pran sanksyon kriminèl kont mwen ak/oswa yo ka diskalifye m oswa retire m nan yon Konsèy Edikasyon Vil Nouyòk.

Lè m siyen paj sa a.Mwen verifye ke mwen li e ke mwen konprann kondisyon elijiblite pou m vin manm nan yon Konsèy Edikasyon Kominotè oswa nan yon Konsèy Edikasyon nan Tout Vil la, epi mwen konnen responsablite mwen genyen antanke manm si yo ta eli mwen.

MWEN KONNEN SI YO ELI MWEN, MWEN DWE

- Travay san mwen pa touche pou sa (se yon pozisyon volontè)
- Ale nan reyinyon konsèy la chak mwa ak nan lòt reyinyon oswa deba ki gen rapò avèk travay Konsèy la; epi patisipe nan komite.
- Bay enterè tout elèv, pa sèlman enterè pwòp pitit mwen an, priyorite, pou motive aksyon m yo.
- Pote atansyon a bezwen fanmi ki gen diferan kilti ak lang.
- Kolabore avèk tout manm Konsèy mwen an menm jan an tou avèk estaf DOE.
- Patisipe nan pwogram fòmasyon omwen yon fwa pa ane.
- Pran angajman pou travay avèk dilijans pou amelyore sistèm lekòl leta nou an

Nou ka kontakte mwen nan nimewo telefòn sa a si nou ta gen nenpòt kesyon konsènan aplikasyon mwen an: (NIMEWO

____
TELEFÒN)

SIYATI APLIKAN AN

SOUMÈT YON APLIKASYON KI KONPLÈ
- PA IMÈL: CCECinfo@schools.nyc.gov
- PA LAPÒS: DIVISION OF FAMILY AND COMMUNITY ENGAGEMENT (FACE)
  52 Chambers Street, New York, NY 10007

Ou gen kesyon? Imèl CCECinfo@schools.nyc.gov oswa rele 212-374-1936

ENSTRIKSYON

PA kite okenn seksyon vid. Si nenpòt pòsyon nan aplikasyon sa a pa konsène ou, tanpri make "Pa Aplikab (N/A)" nan espas la.	**KIMOUN KI ELIJIB POU APLIKE:**	**KIMOUN KI PA ELIJIB POU SÈVI:**
JWENN DBN LAN POU LEKÒL PITIT OU A: (Nimewo Distri, Minisipalite ak Lekòl). Pou jwenn DBN lan, ale nan http:schools.nyc.gov/SchoolSearch/ epi tape non an nan bwat rechèch la. Depi w fin jwenn lekòl ou bezwen an, nimewo minisipalite a ak nimewo lekòl la ap parèt apre non lekòl la (lejann: M=Manhattan; X = Bronx; K = Brooklyn; Q = Queens; R = Staten Island); ou pral bezwen	• Pou Konsèy nan Tout Vil la pou Lekòl Segondè (Citywide Council on High Schools) (CCHS) - Paran ki gen timoun yo enskri aktyèlman nan lekòl segondè yo. • Pou Konsèy nan Tout Vil la pou Elèv k ap Aprann Lang Anglè (CCELL) - Paran elèv ki nan yon pwogram bileng oswa pwogram ESL ("elèv ELL ") kounye a oswa nan lespas de lane ki sot pase yo. Pou Konsèy nan Tout Vil la pou Edikasyon Espesyal (CCSE) - Paran elèv ki gen yon IEP aktyèlman e k ap resevwa sèvis edikasyon espesyal ke Depatman Edikasyon (DOE) founi oswa peye pou li. • Pou Konsèy nan Tout Vil la pou Distri 75 (CCD75) - Paran elèv ki enskri aktyèlman nan yon pwogram oswa lekòl nan tout vil la (D75). • Pou Konsèy Edikasyon Kominotè (CEC yo) - Paran elèv ki nan klas Matènèl jiska klas 8yèm ane ki kounye a enskri nan yon lekòl leta ki pa lekòl charter nan distri kote aplikan yo swete pou sèvi nan CEC a. Yon fwa yo eli, Manm CEC yo otorize pou sèvi manda dezan an kèlkeswa kote timoun nan ale lekòl. Konfòmeman ak Règleman Chanselye a, yo defini yon paran kòm yon paran, gadyen legal oswa moun ki gen lyen parante ak yon timoun. Yon moun ki gen lyen parante ak yon timoun se yon moun ki responsab dirèkteman pou swen epi gad timoun nan sou yon baz regilye nan plas paran oswa gadyen legal la.	• Moun ki okipe yon fonksyon piblik kote yo te eli l oswa pozisyon pati ki eli oswa nonmen l (eksepte delege oswa delege sipleyan nan yon konvansyon nasyonal, eta, jidisyè oswa lòt konvansyon pati, oswa manm nan yon komite konte a). • Anplwaye aktyèl nan Depatman Edikasyon (DOE). • Moun yo te kondane poutèt yon krim grav, ke yo te retire nan yon Konsèy nan Tout vil la oswa nan yon Konsèy Edikasyon Kominotè (CEC) pou yon zak malfezans ki gen rapò dirèk ak sèvis nan Konsèy nan Tout Vil sa a oswa CEC, oswa ke yo te kondane poutèt yon krim ki gen rapò dirèk ak sèvis Konsèy nan Tout Vil sa a oswa CEC. • Manm Komisyon pou Règleman Edikasyon. • Moun yo te retire nan yon PA/PTA, Ekip Lidèchip Lekòl, Konsèy Distri oswa Prezidan Minisipalite a, oswa Komite Tit I pou yon zak malfezans oswa ke yo te kondane poutèt yon krim, ki gen rapò dirèk ak sèvis nan asosyasyon, ekip, konsèy oswa Komite sa a. • Moun ke Ofisye Etik DOE a oswa ke lòt moun Chanselye a nonmen detèmine Kòm moun ki gen yon konfli oswa lòt ki deziyen nan enterè.
REZIME ELIJIBILITE KONDISYON: Règleman Chanselye a D-140, D-150, D-160 ak D-170 dokiman elijibilite a nòm pou Kominote a ak Edikasyon nan tout vil la Manm konsèy yo . Ou ka jwenn règleman konplè yo sou entènèt la nan: http:// schools.nyc.gov/ RulesPolicies/ ChancellorsRegulations/ default.htm. Yo detèmine elijiblite nan moman aplikasyon an.		